

**Біліктілікті дамытудағы мұғалімдердің кәсіби
ынтымақтастығы**

Teacher collaboration for learning

Обучение учителей в сотрудничестве

Dr Nazipa Ayubayeva, Nazarbayev University Graduate School of Education
NIS Conference, 24-25 October 2019

- **Педагогтардың кәсіби ынтымақтастығы** – көздеген мақст(тар)ына жету үшін екі немесе бірнеше педагогтардың бірлесе атқарған кәсіби іс-әрекеті (үрдісі); және сол іс-әрекет (үрдіс) арқылы кәсіби тәжірибемен алмасу мен беліктілікті арттыру;
- **Teacher Professional Collaboration** is a process of joint activity of two and more teachers working together in achieving a common goal(s), in which teacher learning and exchange of experiences take place;
- **Профессиональное сотрудничество педагогов** – совместная деятельность (процесс) двух и более педагогов для достижения общих целей, при которой происходит обмен знаниями и взаимное обучение;

Неге педагогтардың кәсіби ынтымақтастығы?

Why Teacher Collaboration for Learning?

Почему сотрудничество педагогов для обучения?



Thinking



Pairing



Sharing

Оқушылардың үлгеріміне әсері

Impact on students' learning

Влияние на успеваемость учащихся



Рефлексиялык тәжірибе
Іс-әрекетті зерттеу
Сабақты талдау

(Reflective practice)
(Action research)
(Lesson study)

Рефлексивная практика
Исследование практики
в действии
Анализ урока

Критикалык дос
Бірлесе сабақ беру
Тәлімгерлік

(Critical friendship)
(Team-teaching)
(Mentoring)

Критический друг
Командное
преподавание
Наставничество

Коучинг
Іс-әрекеттегі бірлесіп
зерттеу Білім ойлап
шығаратын мектептер
Серіктестік мектеп
желісі
Білім беру саласында
бірлескен зерттеулер
жүргізуде мектептер
мен университеттердің
серіктестігі
КПҚ- кәсіби
педагогикалық
қоғамдастық

(Coaching)
(Collaborative
Action Research)
(Knowledge creating
schools)
(Network of
schools)
(School-University
Partnership for
Educational
Research)
-(PLC - Professional
learning
communities)

Коучинг
Коллаборативное
исследование практики
в действии
Школы создающие
знания
Сеть партнерских школ
Партнёрство школ и
университета в
проведении
совместных
исследований в сфере
образования
ППС -
Профессиональное
педагогическое
сообщество



Concepts for TCPL

Reflective Practitioner (Pollard, 2005; Schön, 1983; Carr & Kemmis, 1986).

Teacher –Researcher (Stenhouse, 1975; 1981).

Collaborative Action Research (Elliott, 1988; 1991; Lewin, 1946).

Enquiry Communities (Cochran- Smith & Lytle, 2009).

Collaborative School-University Partnership (Zeichner, 2003; McLaughlin, et al, 2008)

Knowledge Creating Schools (D.Hargreaves, 1999).

Professional Learning Communities (Stoll, et al, 2006; Bolam, et al., 2005; Kruse,et al, 1995).

Learning Organisation (Fullan, 1995)

Communities of Practice (Lave &Wenger, 1991; Wenger 1998).

Бұл жаңа тәжірибе ме, жоқ ұмытылған ескі ме?

Is it something new or well forgotten past?

Это что-то новое или хорошо забытое прошлое?

‘During the Soviet time we [teachers and school administration] had a collective discussion at the *Pedsoverts* [Pedagogical Council meeting], followed by the discussion in the **methodological units** of each subject to make sure that **we have the same understanding of any document received from the authorities**’

(Ayubayeva, MPhil, study, 2012, interview with a teacher)

«В советское время мы [учителя и администрация школы] коллективно обсуждали все вопросы на **педсовете**, а затем этот же вопрос обсуждался в **методических объединениях**, ...чтобы все **одинаково** понимали суть любого документа, полученного **от вышестоящих органов**’

(Аюбаева, Магистратура, 2012, из интервью с учителем)

Қазақстан контекстінде
From the context of Kazakhstan
Из контекста Казахстана

Ашық сабақ	Педагогикалық кеңес	Әдістемелік бірлестік	Жас маманға тәлімгерлік
-------------------	----------------------------	------------------------------	--------------------------------

Open Lesson	Pedagogical Council	Methodological Unit	Young Teacher Induction
--------------------	----------------------------	----------------------------	--------------------------------

Открытый урок	Педсовет	Методическое объединение	Наставничество
----------------------	-----------------	---------------------------------	-----------------------

Қорытындылар/Findings/Выводы

Мұғалімнің ынтымақтастық формалары

Forms of teacher collaboration

Формы сотрудничества учителей

сәйкестік стратегиясы ретінде

as a Compliance Strategy

как стратегия соответствия

'We [the Soviet generation] were brought up with the values of our own community [Kazakh] and also of the Soviet ideology. In short, it is best explained by saying – 'Do not spit into the well – it may provide you with water to drink' (Teacher A13).

Жұмыс орнын сақтап қалу стратегиясы ретінде

as a Survival Strategy

как стратегия выживания

'I do not know if I learn anything from any of my colleagues.... I know for sure we all interact with each other in order to prepare reports and submit them on time as required by the administration.' (FG, Head of the SMU B5).

жұмысқа жауапкершілік ретінде

as a Job Responsibility

как ответственность за работу

"A new Deputy Director on academic issue is trying to introduce changes to our work. At the first SMU meeting this year, we discussed the results of the term and issues of beginning teachers. It was the first time when we discussed real issues' (FG: Head of MU; Teachers)

Мектеп мәдениеті/School culture/ Культура школы

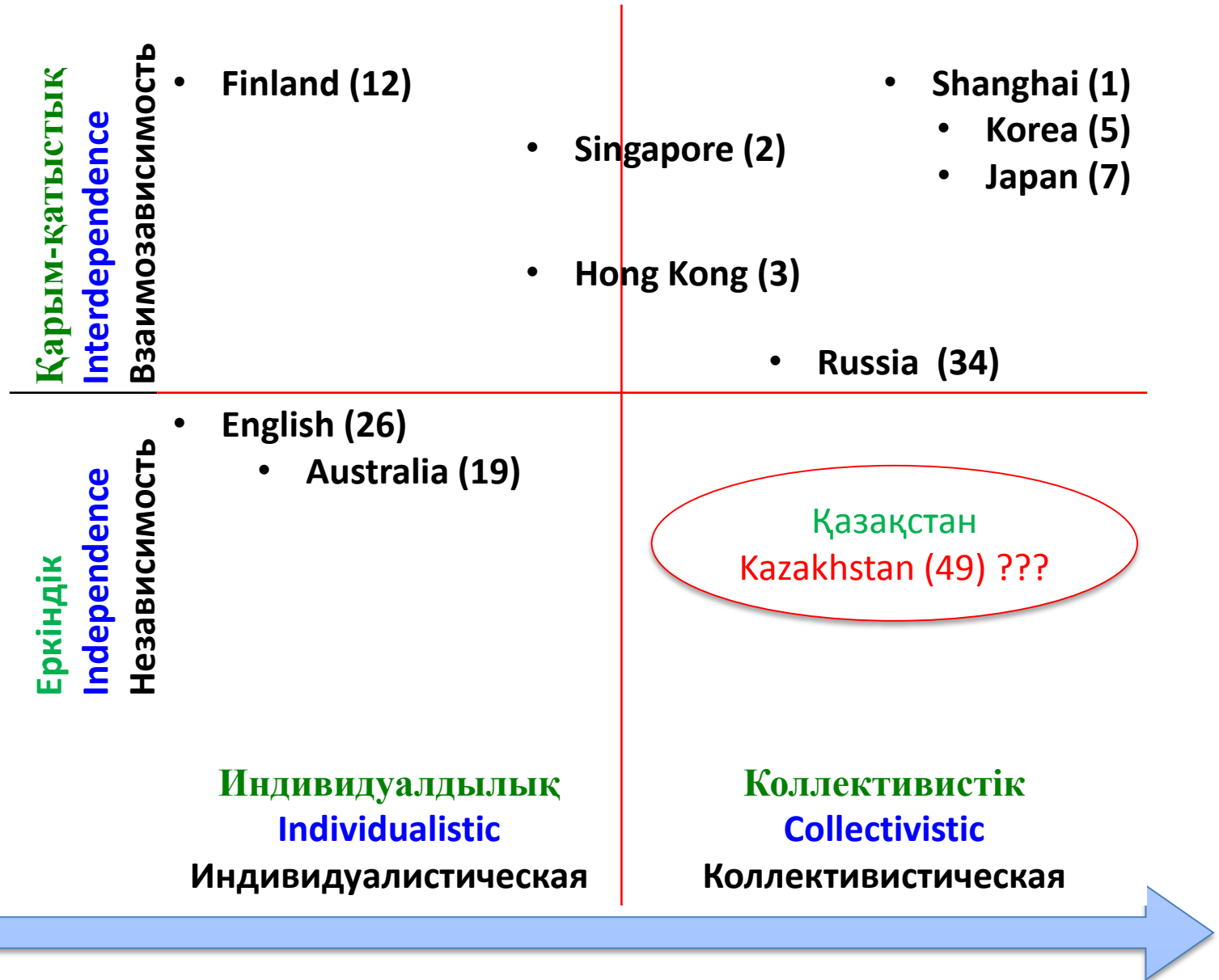
... мектептің [ішкі] мәдениетін ескерместен, мектептің жетілдірілуіне жасалған кез-келген әрекет сәтсіздікке ұшырайды »(Фуллан, 1992)

‘...any attempt to improve a school that neglects **school culture** is 'doomed to tinkering' (Fullan, 1992)

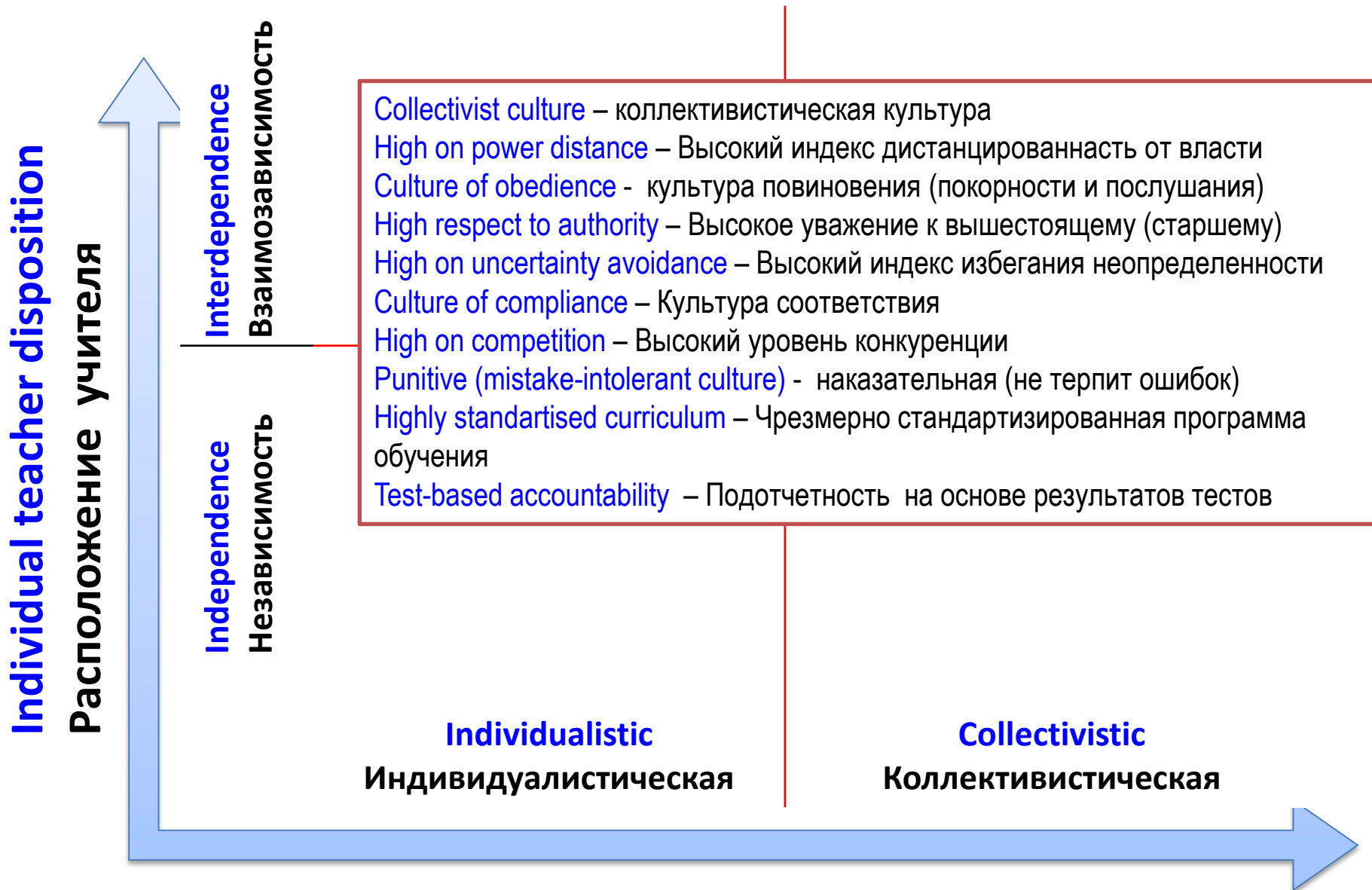
‘... Любая попытка улучшить школу пренебрегая [внутренней] культурой школы, обречена на провал’ (Фуллан, 1992)

Мектеп мәдениеті/School culture/ Культура школы

Мұғалімнің көзқарасы
Individual teacher disposition
Расположение учителя

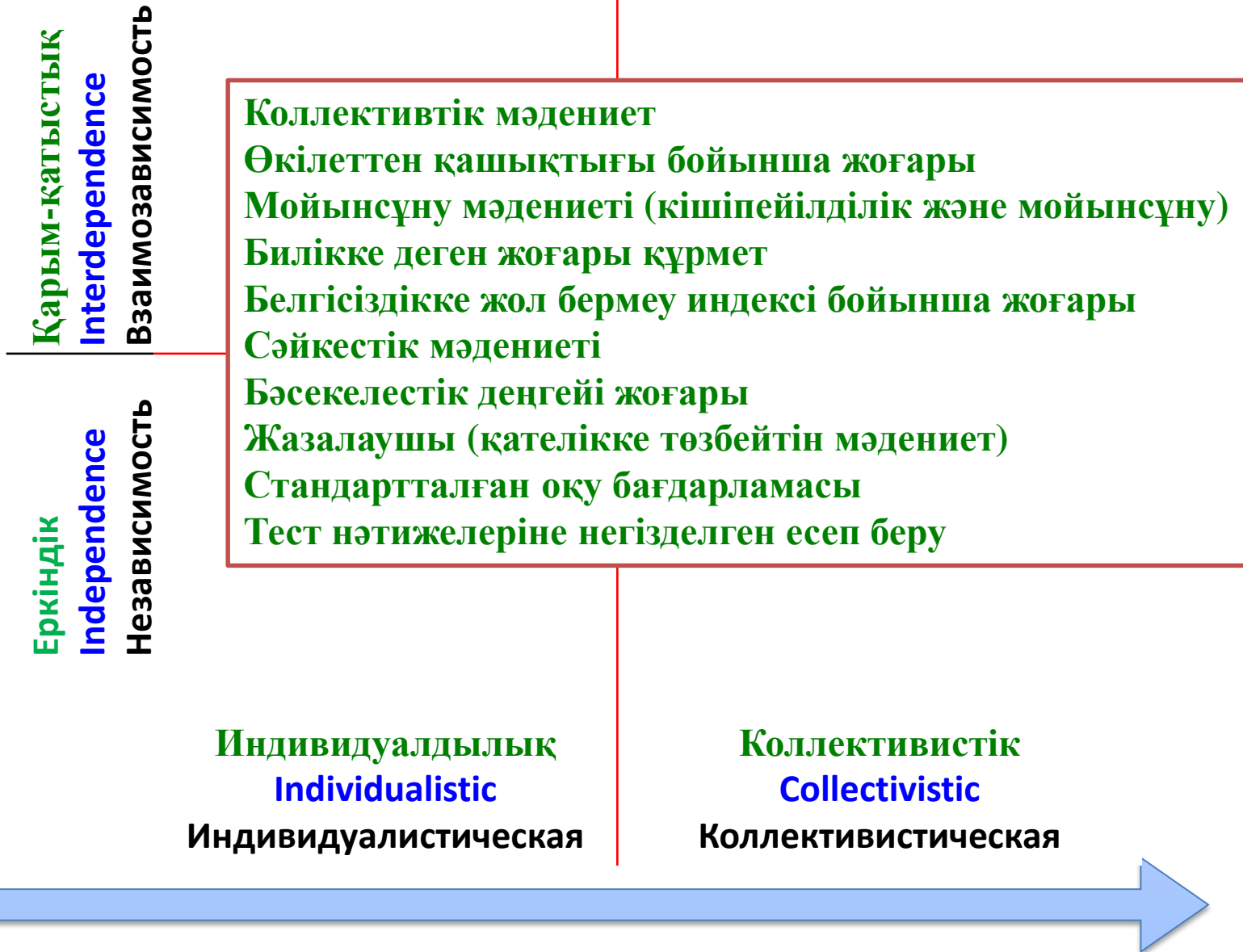


Қазақстандық мектеп мәдениеті/Kazakhstani School culture/ Школьная культура Казахстана



Мектеп мәдениеті/School culture/ Культура школы

Мұғалімнің көзқарасы
Individual teacher disposition
Расположение учителя



Мектеп мәдениеті/School culture/ Культура школы

«... белсенділік, рефлексия, эмоциялар және ынтымақтастық процестері ... қолдауға ие, [саясатта] жазылады және [педагогикалық] қоғамдастықта тәрбиеленеді және мұндай тәжірибені бағалайтын және олардың көрінуіне мүмкіндік беретін мектеп мәдениетінің бөлігі» (Шульман, 1997 ж.) б.101)

‘...the processes of activity, reflection, emotion and collaboration . . . supported, legitimated, and nurtured in a community or culture that values such experiences and creates many opportunities for them to occur’ (Shulman, 1997, p.101)

‘...процессы деятельности, рефлексии, эмоции и сотрудничества..., поддерживается, вписаны [в политику], и воспитывается в [педагогическом] сообществе и является частью той школьной культуры, которая ценит такой опыт и создает возможности для их проявления’ (Шульман, 1997, с.101)

Мұғалім ынтымақтастығының сипаттамасы

Characteristics of Teacher collaboration/

Характеристики сотрудничества педагогов

1. Қабылданған және келісілген ортақ құндылықтар мен көзқарастар
2. Балаларды тәрбиелеу үшін ұжымдық жауапкершілік
3. Рефлексиялық практика
4. Мұғалімдерді оқытуға бағытталған ынтымақтастық
5. Ашықтық, желі және серіктестік
6. Инклюзивті тәсіл
7. Өзара сенім, құрмет және қолдау
8. Білімді бөлісу
9. Конструктивті сын

1. Shared values and vision
2. Collective responsibility for pupil's learning
3. Reflective enquiry
4. Collaboration focused on mutual teacher learning
5. Openness, networks and partnership
6. Inclusive membership
7. Mutual trust, respect and support
8. Knowledge sharing
9. Criticality

1. Всеми принятые и согласованные общие ценности и видение
2. Коллективная ответственность за обучение детей
3. Рефлексивная практика
4. Коллаборация с фокусом на взаимное обучение учителей
5. Открытость, сетевое взаимодействие и партнерство
6. Инклюзивный подход
7. Взаимное доверие, уважение и поддержка
8. Обмен знаниями
9. Конструктивная критика

1



2



3



4



Әдебиеттер/Literature/ Литература

Bridges, D. (2014). *Educational Reform and Internationalisation: The Case of School Reform in Kazakhstan*, Cambridge, Cambridge University Press.

Burkhalter, N. and Shegebayev, M.R. (2012). Critical thinking as culture: Teaching post-Soviet teachers in Kazakhstan. *International Review in Education*, 58, 55-72.

Fullan, M. (1992). *What's worth fighting for in headship*. Buckingham: Open University Press.

McLaughlin, C. and Ayubayeva, N. (2015). 'It is the research of self experience': feeling the value in action research, *Educational Action Research*, 23:1, 51-67.

Shulman, L. (1997). Introduction: Professional Development: Learning from Experience. B S. M. Wilson, *The Wisdom of Practice: Essay on Teaching, Learning and Learning to Teach* (стр. 501-520). New York: Jossey-Bass.

Wilson, E., Turner, F., Sharimova, A. & Brownhill, S. (2013). 'Reform at Scale: Teacher Development in Kazakhstan.' Paper given at *European Educational Research Association. 10 - 13 September, Bahçeşehir University, Istanbul*.

Yakovets, N. (2012). *The recent history of education reform in Kazakhstan*. Cambridge: Collaborative Research Programme: University of Cambridge Faculty of Education, Nazarbayev University Center for Educational Policy & Graduate School of Education, University of Pennsylvania Graduate School of Education.

Yaylaci, Y., Islam, A., (2013). *Teaching Across Cultures: Considerations for International Language Teachers in Kazakhstan*. 13th International Educational Technology Conference

Yin, R. (2003). *Application of Case Study Research* (2 ed.). California: Sage Publications.

**Көңіл қойып тыңдағандарыңызға
рақмет!**

Thank you for your attention!

Спасибо за внимание!